

APPENDIX III

GLOSSARY

In this Guidebook, the following terms are defined as:

1. "Access" is means to enable persons, with or without a disability, to approach, enter or leave a residential building or flat, and to reach and use all facilities of the building or furniture of the flat, without assistance and undue difficulties.
2. "Accessible path" refers to a continuous, unobstructed path that can be accessed by persons with or without disabilities.
3. "Barrier-free design" is an approach to design that removes physical barriers to those with various disabilities.
4. "Cane users" refers to persons who are not able to walk on the level and negotiate suitably graded steps without using canes.
5. "Communal areas" refer to areas inside residential buildings for the common use and benefits of the residents and visitors of the buildings as a whole and not only for the use and benefit of any resident or visitor of any particular unit.
6. "Crutch users" refer to persons who are not able to walk on the level and negotiate suitably graded steps without using crutches.
7. "People with disabilities" refers to persons who on account of injury, disease, or congenital deformity, are impaired in vision, hearing or locomotion.
8. "Refuge area" refers to an area where people may remain temporarily to await further instructions or assistance during emergency evacuation.
9. "Sign" refers to an architectural element composed of displayed text, characters, numbers, symbolic, tactile or pictorial information.
10. "Tactile" refers to an object that can be perceived using the sense of touch.
11. "The people in wheelchairs" refers to persons who, except when using mechanized transport, depend solely on a wheelchair for mobility.
12. "Walking frame users" refers to persons who are not able to walk on the level and negotiate suitably graded steps without using walking frames.
13. "Wheelchair parking space" refers to space to park a single wheelchair.

詞彙

以下名詞在本指南中的定義：

1. 「暢達」是採用設計手法，使殘障或非殘障人士進入或離開住宅，且能接觸及使用該單位的所有設施及傢具並且解決困難，而不需要別人協助。
2. 「無障礙通道」是指連續而無障礙物的通道，可讓殘障或非殘障人士經過。
3. 「無障礙設計」是通過設計手段，為各種殘障人士清除實物障礙。
4. 「手杖使用者」是指不能不用手杖在平地行走或爬梯級的人。
5. 「共用地方」是指在住宅建築物之內，非為某特定單位的居民或訪客的利益，而是為居民和訪客的整體利益以供共同使用的地方。
6. 「使用拐杖人士」是指不能不用拐杖在平地行走或爬梯級的人。
7. 「殘障人士」是指因傷病或天生而引致視覺、聽覺或行動能力受損的人。
8. 「避難區」是指在緊急疏散時，供人在其中臨時等候，以便獲得進一步指示或協助的地方。
9. 「指示牌」是指包含展示性文章、文字、數字、標記、凹凸紋或圖象資料的建築元素。
10. 「凹凸紋」是指可運用觸覺去知悉的物體。
11. 「輪椅人士」是指那些非在乘坐機械性交通工具時，只能倚賴輪椅活動的人士。
12. 「步行架使用者」是指不能不用步行架在平地行走或爬梯級的人。
13. 「輪椅停放處」是指可供停放一張輪椅的地方。